DiNUY

RE PLE LE0



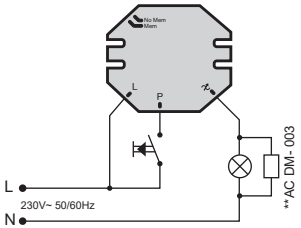

FIG. 1

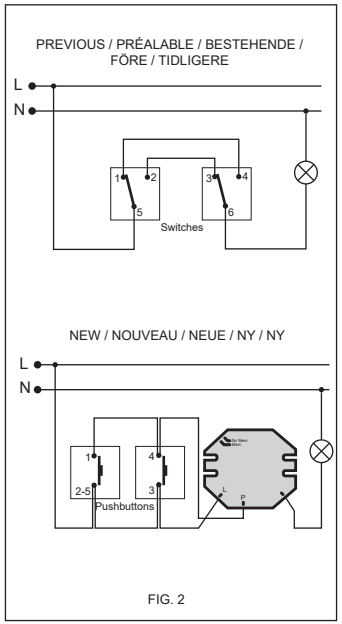

FIG. 2

GB

2-WIRES DIMMER FOR LED LAMPS

TECHNICAL FEATURES

Power supply		230V~ 50/60Hz
Power consumption		0,7W
Installation		2 wires (without Neutral wire)
Suitable type of lamps		Dimmable LED lamps
Load	LED1: Leading-edge dimming	4W ~ 80W
	LED2: Trailing-edge dimming	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 traf 50W & 1 lamp/traf or ≤ 2 traf 100W & 1 lamp/traf
	· LED 12V (with electronic trafo)*	
Dimming speed		From minim. to maxim.: ~3sec
Control		Pushbutton
Max. number pushbuttons		Unlimited (without glow lamp)
Dimensions		45 x 45 x 12mm
Weight		20g
Ambient temperature		0ºC ~ +40ºC
Type of protection		IP20 according to DIN EN 60529
Conformity with the Standard		DIN EN 60669-2-1

** Check the technical specifications of the LED lamp used to correctly load the transformers.*

DESCRIPTION

2-wires Dimmer specially designed for dimmable LED lamps.
Compatible with:
- LED1:
  · 230V LED lamp dimmable by leading-edge.
- LED2:
  · 230V LED lamp dimmable by trailing-edge.
  · 12V LED lamp with electronic transformer, both dimmable by trailing-edge.

Leading (LED1) or trailing (LED2) edge dimming, depending on the position of the rotary switch. It is very important to select the correct type of connected load in order to avoid damages of the dimmer or the lamps.
To know for sure what type of dimming technology the 230V LED lamp admits, and to position the selector correctly, check the characteristics of the lamp or consult the manufacturer of it.
Very small size dimmer, only 12mm thickness, for flush-mounting into standard universal box (behind pushbutton) or junction box.
Protected against overload and short-circuit. Built-in heat protection.
Controlled by pushbutton, with (MEM) or without memory (NO MEM).
The rotary switch allows selecting the minimum light level in both modes. It avoids undesirable effects when the lamps are dimmed to the lowest level like flickering or switching-off.

OPERATION

Press shortly the pushbutton to switch the lamps on with maximum brightness (NO MEM) or with the brightness of the last switch off (MEM).
A sustained press will dim the lamps. To change the dimming direction it is only necessary to release the pushbutton and keep pressing it again.
Press shortly the pushbutton to switch the lamps of.

INSTALLATION

1 - Switch the power supply off.
2 - Select with the rotary switch the necessary dimming technology (LED1 or LED2) according to the connected lamps and set the minimum level with it.
3 - Install the dimmer according to the wiring diagram.
4 - Make sure the lamps are connected properly and reconnect power supply.
5 - Switch the lamps on with a short pressing. Set the control knob at its minimum (-) and check the lamps are switched-on correctly (no flickering). Otherwise, turn the control knob slowly until reaching a correct minimum brightness level.

Example **Fig. 2**: replacement of a two way switches installation by a dimmer and pushbuttons.

****NOTE: If after an order to turn off the 230V LED lamp remains slightly turned on, it should be necessary to place the accessory AC DM- 003 (included in the box) in parallel to the lamp (Fig .1).**

FR

VARIATEUR POUR LAMPES LED AVEC 2 FILS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation		230V~ 50/60Hz
Consommation		0,7W
Type d'installation		2 fils (sans Neutre)
Valable pour...		Lampes LED réglables
Charge	LED1: Régulation début de phase	4W ~ 80W
	LED2: Régulat. fin de phase	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 transf 50W & 1 lamp/traf or ≤ 2 transf 100W & 1 lamp/traf
	· LED 12V (avec transfo électronique)*	
Vitesse du variation		Du minim. au maxim.: ~3sec
Contrôle		Bouton-poussoir
Nº maximal de boutons		Ilimité (ne supporte pas boutons lumineux)
Dimensions		45 x 45 x 12mm
Poids		20g
Températ. fonctionnement		0ºC ~ +40ºC
Degré de protection		IP20 selon DIN EN 60529
Conformément à la norme		DIN EN 60669-2-1

** Consultez les spécifications techniques de la lampe LED utilisée pour charger correctement les transformateurs.*

DESCRIPTION

Variateur avec 2 fils (sans Neutre) spécialement développé pour lampes LED réglables. Compatible avec:
- LED1:
  · Lampe LED 230V réglable au début de phase (leading-edge).
- LED2:
  · Lampe LED 230V réglable à fin de phase (trailing-edge).
  · Lampe LED 12V avec transformateur électronique, réglables à fin de phase.

Effectue une régulation au début (LED1) ou fin (LED2) de phase, en fonction de la position du commutateur, il est très important de choisir le bon type de charge connectée pour éviter de détruire le variateur ou les lampes elles-mêmes. Pour savoir avec certitude ce type de variation admet sa lampe LED 230V, et de positionner le sélecteur correctement, vérifiez les caractéristiques de la lampe ou consultez le fabricant du même.
Format extra-plat, seulement 12mm d'épaisseur, pour l'installation dans boîtes d'encastrement sous le mécanisme, dernière le bouton.
Protégé contre les surcharges et les courts-circuits. Intégre une protection thermique.
Commandé par bouton-poussoir, avec (MEM) ou sans mémoire (NO MEM).
Il dispose d'un potentiomètre (LED1/LED2) pour sélectionner le niveau minimum de régulation. De cette façon, vous évitez que les lampes à variation minimum clignotent ou donnent l'impression d'éter éteintes.

FONCTIONNEMENT

Avec une courte pression on allume les lampes au niveau maximum (NO MEM) ou au niveau mémorisé lors de la dernière extinction (MEM).
Une pression longue contrôle la régulation des lampes. Pour changer le sens de commande (croissant ou décroissant) relâchez le bouton puis effectuez une pression longue.
Pour éteindre les lampes effectuent à nouveau, une brève pression.

INSTALLATION

1 - Couper l'alimentation.
2 - Sélectionner sur le variateur quel type de lampe va être connectée, LED1 ou LED2, et placez le dans une position minimale.
3 - Installer le variateur selon le schéma.
4 - Assurez-vous d'avoir (que vous avez) connecté les lampes et branchez l'installation.
5 - Allumer les lampes avec une courte pression et appliquez une longue pression pour atteindre le niveau minimum de régulation. À ce moment, relâchez le bouton et vérifier qu'á ce niveau, les lampes sont allumées et ne clignotent pas. Sinon, tournez légèrement à droite le potentiomètre pour une valeur minimale appropriée.

Fig. 2: Exemple de remplacement d'une installation (commutée) conventionnelle par une installation avec variateur et bouton-poussoir.

*****NOTE: Si, après un ordre d'éteindre la lampe LED 230V est légèrement allumé, vous devez placer l'accessoire AC DM- 003 (inclus dans la boîte) en parallèle à la lampe (Fig .1).***

DE

2-DRÄHTE DIMMER FÜR LED-LAMPEN

TECHNISCHE DATEN

Anschlusspannung		230V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme		0,7W
Installationstyp		2-Draht (ohne Neutral)
Geeignete Lampentypen		Dimmbare LED Lampen
Lasten	LED1: Phasenanschnitt-Steuerung	4W ~ 80W
	LED2: Phasenabschnitt-Steuerung	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 trafos 50W und 1 lamp/traf
	· LED 12V (mit elektronisc. Transformator)*	≤ 2 trafos 100W und 1 lamp/tr
Dimmge- schwindigkeit		Von Minim. zum Maxim.: ~3sec
Kontrolle		Taster
Maximale Anzahl der Tasten		Unbegrenzt (unterstützt keine Beleuchtet Tasten)
Abmessungen		45 x 45 x 12mm
Gewicht		20g
Umgebungstemperatur		0ºC ~ +40ºC
Schutzart		IP20 nach DIN EN 60529
Gemäß der Norm		DIN EN 60669-2-1

** Bei allen verwendeten Transformatoren und Leuchtmittel müssen die Angaben der jeweiligen Hersteller beachtet und berücksichtig werden.*

BESCHREIBUNG

Speziell Dimmer entwickelt zur Steuerung von dimmbaren LED-Lampen mit nur 2 Drähte, ohne Neutral.
Kompatibel mit:
- LED1:
  · Dimmbare 230V LED Lampen für Phasenanschnitt-Steuerung (leading-edge).
- LED2:
  · Dimmbare 230V LED Lampen für Phasenabschnitt-Steuerung (trailing-edge).
  · Dimmbare 12V LED Lampen mit einem elektronischen Transformator für Phasenabschnitt-Steuerung.

Kompakter Dimmer für die Einbaumontage (Unterputz).
Geschützt gegen Kurzschluss, Überlast und Überhitzung.
Verwend- und steuerbar mit handelsüblichen UP-Tastern.
Zwei Funktionsmodi (mit oder ohne Memory-Funktion).
Ein Drehregler für die Einstellung des Minimum-Dimmwertes und für die Einstellung der angeschlossen Lampenlast (LED1 oder LED2).

BETRIEB

Durch einen kurzen Tastendruck schalten Sie die Beleuchtung ein bzw. aus.
- Einschalten im Modus "No Mem" = Es wird mit der maximalen Helligkeit eingeschaltet.
- Einschalten im Modus "Mem" = Es wird mit der Helligkeit vor dem letzten Ausschalten eingeschaltet.

Durch einen langen Tastendruck wird die Beleuchtung gedimmt.

INSTALLATION

1 - Stellen Sie sicher dass der Dimmer / die Installation spannungsfrei ist und prüfen sie die Spannungsfreiheit.
2 - Stellen Sie den Drehregler auf die entsprechende Lampenlast ein (LED1 oder LED2).
3 - Installieren Sie den Dimmer entsprechend dem Anschlussbild.
4 - Prüfen Sie Ihre Installation und schalten Sie den Strom wieder ein.
5 - Dimmen Sie die Beleuchtung mit dem/den angeschlossenen Taster(n) auf den minimalen Helligkeitswert herab. Sollte die Beleuchtung flackern können Sie mit dem Drehregler einen störungsfreien Minimum-Dimmwert einstellen.

Abbildung 2 zeigt ein Beispiel für den Ersatz eines Installationsschalters.

*****HINWEIS: Wenn nach einer Bestellung wird die LED-Lampe 230V auszuschalten leicht eingeschaltet , Sie das Zubehörteil (im Kasten eingeschlossen) parallel zur Lampe platzieren müssen (Fig .1).***

SV

2-KABLAR DIMMER FÖR LED-LAMPOR

TEKNISKA EGENSKAPER

Spänning		230V~ 50/60Hz
Egenförbrukning		0,7W
Installationstypen		2 kablar (utan nolledning)
Avsedd for		Dimbara LED-lampor
Last	LED1: Framkant	4W ~ 80W
	LED2: Bakkant	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 traf 50W & 1 lamp/traf eller ≤ 2 traf 100W & 1 lamp/traf
	· LED 12V (med elektronisk transformator)*	
Dimningshastighet		Från minim. till maxim.: ~3sec
Kontroll		Tryckknappar
Maximalt antal tryckknappar		Obegränsad (utan ljus)
Mått		45 x 45 x 12mm
Vikt		20g
Driftstemperatur		0ºC ~ +40ºC
Kapslingsklass		IP20 enligt DIN EN 60529
Enligt standard		DIN EN 60669-2-1

* Kontrollera de tekniska specifikationerna för LED-lampa som används för att korrekt ladda transformatorer.

BESKRIVNING

Dimmer utvecklad speciellt för dimbara LED-lampor med endast två trådar utan neutral. Kompatibel med:
- LED1:
  · Dimbara LED-lampor på 230V~ (framkant).
- LED2:
  · Dimbara LED-lampor på 230V~ (bakkant).
  · Dimbara LED-lampor på 12V~ (med elektronisk transformator avsedd för bakkantsdimring).

Mycket litet format. Mäter endast 12mm i tjocklek. För installation i apparat- eller kopplingsdosor. Styrs med återfjädrande tryckknapp.
Framkants- (LED1) eller bakkants- (LED2) dimmer beroende på potentiometerns position. Det är mycket viktigt alt välja rätt typ av last för att undvika alt skada dimmer eller ljuskällor.
Överlast-, överhettnings- och kortslutningsskydd.
Tryckknappskontroll, med eller utan minne.
Med potentiometer (LED1/LED2) justeras lägsta ljusnivån. På detta sätt kan du undvika att lamporna ger intrycket av att vara släckta eller att flimmer uppstår.

DRIFT

Ett kort tryck tänder lamporna på högsta nivå (strömbrytare i NO MEM-läge) eller på den dimmer-nivå inställd innan du stängde av sista gången (strömbrytare i MEM-läge).
Långt tryck för dimning. Ändra dimmerriktningen (upp/ner) genom att släppa knappen och trycka ner den igen.
Kort tryck släcker lamporna.

INSTALLATION

1 - Tillse att anläggningen är spänningslös.
2 - Välj den typ av lampa till vilken dimmern skall anslutas: LED1 eller LED2 och ställ in min. värde.
3 - Installera dimmern enl. kopplingsschema Fig.1 (OBS! Skall utföras av behörig elinstallatör).
4 - Kontrollera att lasten är riktigt ansluten, spänningssätt anläggningen.
5 - Tänd lamporna med ett kort tryck och håll knappen intryckt tills lägsta ljusnivå nås. Vid denna punkt, släpp knappen och kontrollera att lamporna är tända utan flimmer. Vrid annars potentiometern lite till höger (LED1) eller till vänster (LED2) till ett lämpligt min.-värde.

Fig. 2: Exempel på ersättning av en installation med strömbytare till en installation med dimmer och tryckknappar.

*****OBS: Om det efter en för att stänga av lampa LED 230V är något påslagen, måste du placera AC DM- 003 parallellt med lampan (Fig .1).***

NO

2-KABLER DIMMER FOR LED-LAMPER

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning		230V~ 50/60Hz
Eget forbruk		0,7W
Installasjonstype		2 kabler (uten nøytral kabelen)
Godkjent for		Dimbare LED lykskilder
Last	LED1: Fasesnitt-/forkantdimming	4W ~ 80W
	LED2: Fasesnitt-/ bakkantsdimming	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 traf 50W & 1 lyskilde/tr eller ≤ 2 traf 100W & 1 lyskilde/traf
	· LED 12V (med elektronisk trafo)*	
Dimming hastighet		Fra minimum til maksimum: ~3sec
Kontroll		Impulsbrytere
Maksimalt antall Impulsbrytere		Ubegrenset (uten glød lampe)
Mål		45 x 45 x 12mm
Vekt		20g
Ta		0ºC ~ +40ºC
IP grad		IP20 DIN EN 60529
I henhold til standard		DIN EN 60669-2-1

** Sjekk de tekniske spesifikasjonene for LED-lampe brukes til å laste transformatorene riktig.*

BESKRIVELSE

Dimmeren med 2 kabler, uten nøytral kabelen, er spesielt utviklet for dimbare LED-lamper og kan benyttes til dimming av:
- LED1: Dimbare 230V~ LED lyskilder. Fasesnitt-/forkantdimming.
- LED2: Dimbare 230V~ LED lyskilder. Fasesnitt-/bakkantdimming. Dimbare 12V~ LED lyskilder (med driver eller trafo beregnet for faseavsnitt dimming). Fasesnitt-/bakkantdimming.

Liten dimmer, kun 12mm tykk, for installasjon innfelt i veggboks eller påveggkappen bak impulsbryteren.
Valg av dimmeprinsipp med pot.meter vender. Viktig å velge riktig for å unngå å delegge dimmer, lampene, og for å unngå flimring i lyset.
Beskyttet mot overbelastning og kortslutninger.
Termisk overbelastningsvern som reduserer lysintensiteten ved overbelastning.
Impulsbryter benyttes for styring. og dimmeren har valgfri minnefunksjon for hukommelse av siste lysnivå.
Dimmeren har også minimumsskrue for junstering av minimum dimmenivå. Dette for å forhindre eventuell flimring.

FUNKSJON I DRIFT

Et raskt trykk tenner lampene på maksimumsnivå (bryter i NO MEM-modus) eller til dimmenivået som ble lampen hadde da den ble slått av sist gang den var på (bryter i MEM-modus).
Et langt trykk gjør at man kan regulere lampene. For å endre dimmenivået (økende eller synkende) slipper man knappen og går tilbake til å utføre et langt trykk.
For å slå av lampene utføres et kort trykk igjen.

INSTALLASJON

1 - Gjør anlegget spenningsløst.
2 - Velg på dimmeren den typen lampe som skal kobles til: LED1 eller LED2.
3 - Installér dimmeren slik som vist i koblingsskjemaet (Fig.1).
4 - Forsikre deg om at lampene er tilkoblet og skru på strømmen.
5 - Tenn lampene med et kort trykk og hold knappen inne med et mer langvarig trykk helt til minimumsnivået av dimming er nådd. Deretter slipper du knappen og sjekker at lampene på dette nivået er svakt tente og ikke blinker. Hvis det motsatte er tilfelle, vri potensiometeret litt mot venstre for å oppnå en tilstrekkelig minimumsverdi.

Fig. 2: Eksempel på installasjon hvor man erstatter en bryter med en dimmer med impulsbryterstyring.

*****MERK: Hvis du, etter en ordre om å slå av lampen LED 230V er litt slått på, må du plassere AC DM- 003 i parallell med lampe (Fig. 1).***

PT

REGULADOR DE INTENSIDADE COM 2-FIOS PARA LÂMPADAS LED

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação	230V~ 50/60Hz	
Consumo	0,7W	
Tipo de instalação	2 fios (sem Neutro)	
Válido para	Lâmpadas LED reguláveis	
Carga	LED1: Regulação no início de fase	4W ~ 80W
	LED2: Regulação no final de fase	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 transf 50W & 1 lamp/traf ou
	· LED 12V (com transformador eletrónico)*	≤ 2 transf 100W & 1lamp/traf
Velocidade de dimerização	Do mínimo ao máximo: ~3seg	
Controle	Botão	
Número máximo de botões	Ilimitado (não luminosos)	
Dimensões	45 x 45 x 12mm	
Peso	20g	
Temp. de funcionamento	0ºC ~ +40ºC	
Proteção ambiental	IP20 DIN EN 60529	
Conforme a Norma	DIN EN 60669-2-1	

** Verifique as especificações técnicas da lâmpada LED usado para carregar corretamente os transformadores.*

DESCRIÇÃO

Regulador com 2 fios especialmente concebido para lâmpadas LED reguláveis. Compatível com:
- LED1: Lâmpadas LED a 230V reguláveis no início de fase.
- LED2: Lâmpadas LED a 230V reguláveis no final de fase.
  Lâmpadas LED a 12V reguláveis com transformador eletrónico (ambos reguláveis no final de fase, classe C).

Formato extraplano, com apenas 12mm de grossura, para instalação em caixa de mecanismo, por detrás do botão, ou em caixa de registo.
Realiza uma regulação no início (LED1) ou no final (LED2) de fase, em função da posição do seletor, sendo muito importante selecionar corretamente o tipo de carga conectado para evitar a rotura do regulador ou das próprias lâmpadas.
Protegido contra sobrecargas e curto-circuitos.
Incorpora uma proteção térmica que reduzirá a intensidade de luz em caso de sobreaquecimento do regulador.
Controlo por botão de pressão, com ou sem memória.
O potenciómetro integrado permite ajustar o nível mínimo de regulação das lâmpadas em ambos os modos de regulação. Por meio deste ajuste, poderão ser evitadas desligações ou intermitências não desejadas que algumas lâmpadas apresentam em níveis muito baixos de regulação.

FUNCIONAMENTO

Um toque curto irá ligar as lâmpadas ao nível máximo (comutador em NO MEM) ou ao nível de regulação ajustado antes de ter desligado a última vez (comutador em MEM).
Um toque longo realiza a regulação das lâmpadas. Para alterar o sentido de regulação (crescente ou decrescente), libertar o botão de pressão realizar um novo toque longo.
Para desligar as lâmpadas, realizar um novo toque curto.

INSTALAÇÃO

1 - Desligue a corrente.
2 - Selecione no regulador o tipo de lâmpada que vai conectar, LED1 ou LED2, e coloque o potenciómetro ao mínimo do seu ajuste.
3 - Instale o regulador conforme o esquema de instalação.
4 - Assegure-se de ter as lâmpadas conectadas e alimente a instalação.
5 - Ligue as lâmpadas com um toque curto e realize um toque longo até atingir o nível mínimo de regulação. Nesse momento, liberte o botão de pressão e verifique que a esse nível as lâmpadas continuam levemente acesas e não piscam. Caso contrário, rode lentamente o potenciómetro em sentido ascendente até atingir um valor mínimo adequado.

Exemplo Fig. 2: Substituição de uma instalação comutada por uma instalação com regulador e botões de pressão.

*****NOTA: Se, depois de uma ordem para desligar a lâmpada LED 230V é ligeiramente ligado, você deve colocar AC DM- 003 em paralelo com a lâmpada (Fig. 1).***

DINUY S.A.
c/Auzolan Nº2
20303 Irún (Spain)
info@dinuy.com
www.dinuy.com

IS

2-VÍR LJÓSDEYFIR FYRIR LED PERUR

TÆKNILEGIR EIGINLEIKAR

Spenna	230V~ 50/60Hz	
Aflnotkun	0,7W	
Uppsetning tegund	2-vír (án Neutral vír)	
Notist með	Dimmanlegum LED-perum	
Álag	LED1: Leiðandi brún	4W ~ 80W
	LED2: Afturbrún	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 trafos 50W og 1 perum/traf
	· LED 12V (með rafeindaspennir)*	≤ 2 trafos 100W og 1 perum/tr
Birtudeyfir hraði	Frá hámarki til lágmarki: ~3sek	
Eftirlit	þrýstihnöppum	
Fjöldi hámarki þrýstihnöppum	Ótakmarkaður (non lýst)	
Mál	45 x 45 x 12mm	
Þyngd	20g	
Umhverfishitl	0ºC ~ +40ºC	
Varnarflokkur	IP20 miðað við DIN EN 60529	
Í samræmi við staðalinn	DIN EN 60669-2-1	

** Athugaðu tækniforskriftir LED lampi er notað til að rétt hlaða Transformers.*

VÖRULÝSING

2-vír ljósdeyfir sérstaklega hannaður fyrir dimmanlegar LED-perur. Tengjanlegur við:
- LED1: 230V ljósdeyfanlegar LED-perur ("leading edge).
- LED2: 230V ljósdeyfanlegar LED-perur ("trailing edge)
  12V ljósdeyfanlegar LED-perur og rafeindaspenni af C-gerð ("trailing edge").

Mjög fyrirferðarlítill ljósdeyfir, þykkt einungis 12mm.
Ætlaður í tengidósir eða rofadósir aftan við þrýstirofa.
Með valrofa er valið milli LED1 eða LED2 álags. Mjög mikilvægt er að valrofinn sé stilltur í samræmi við álagið því að annars geta ljósdeyfirinn eða perurnar skemmst.
Innbyggð yfirálags- og skammhlaupsvörn ásamt yfirhitavörn.
Stýrist af þrýstihnapp, með eða án minnisstillingar.
Stilla má inn lægsta gildi (LED1 eða LED2) og með því koma í veg fyrir hugsanlegt flökt í perunni þegar stillt er á lítinn ljósstyrk.

VIRKNI

Þrýstið snöggt á hnappinn til að kveikja ljósið á mesta ljósstyrk („NO MEM“) eða á þeim styrk sem gilti þegar slökkt var síðast („MEM“).
Haldið þrýstihnappnum inni til að minnka eða auka ljósstyrkinn.
Þrýstið snöggt á hnappinn til að slökkva.

TENGING

1 - Rjúfið strauminn.
2 - Veljið gerð álags ; LED1 eða LED2.
3 - Tengið ljósdeyfinn í samræmi við tengimynd.
4 - Gangið úr skugga um að perurnar séu tengdar og hleypið spennu á lögnina.
5 - Kveikið á perunum með því að þrýsta snöggt á rofann. Þrýstið síðan aftur á rofann og haldið honum inni þar til lægsta ljósgildi er náð. Sleppið rofanum og athugið hvort ekki kviknar rétt á perunum án flökts. Ef svo er ekki snúið þá stillihnappnum til hægri uns flöktið hverfur.
2. mynd sýnir hvernig tengja má ljósdeyfinn við ljósalögn sem stýrt er af tveimur þrýstirofum.

*****ATH: Ef, eftir að til þess að slökkva á lampi LED 230V er örlítið kveikt verður þú að setja AC DM- 003 samhliða lampa (Fig. 1).***

NL

2-DRADEN DIMMER VOOR LEDLÁMPEN

TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning	230V~ 50/60Hz	
Verbruik	0,7W	
Type installatie	2-draads (zonder neutrale draad)	
Geschikt voor	Dimbare LEDlampen	
Lading	LED1: Regelbare beginfase	4W ~ 80W
	LED2: Regelbare eindfase	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 traf 50W & 1 lamp/traf eller
	· LED 12V (met elektronische transformator)*	≤ 2 traf 100W & 1 lamp/traf
Dimsnelheid	Van minim. tot maxim.: ~3sec	
Controle	Drukknoppen	
Aantal max. van drukknoppen	Onbeperkt (niet verlicht)	
Afmetingen	45 x 45 x 12mm	
Gewicht	20g	
Bedrijfstemperatuur	0ºC ~ +40ºC	
Milieubeschming	IP20 DIN EN 60529	
Volgens de norm	DIN EN 60669-2-1	

** Controleer de technische specificaties van de LED-lamp wordt gebruikt om de transformatoren correct te laden.*

OMSCHRIJVING

2-draden Dimmer speciaal ontwikkeld voor dimbare ledlampen. Compatibel met:
- LED1: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare beginfase.
- LED2: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare eindfase.
  Dimbare ledlampen van 12V~ (met reguleerbare elektronische eindfasetransformator).

Ultradunne intensiteitsregelaar van slechts 12mm dik, voor installatie in de behuizing van het mechanisme, achter de schakelaar, of in de verdeelkast.
Voert een regelcurve uit aan het begin (LED1) of aan het einde van de fase (LED2), afhankelijk van de stand van de schakelaar. Om die reden is het van het grootste belang om het type lading dat wordt aangesloten correct in te stellen om te voorkomen dat de dimmer of de lampen zelf stukgaan.
Beveiligd tegen overbelasting en kortsluiting.
Beschikt over een thermische bescherming die de lichtintensiteit reduceert in het geval van overbelasting van de regulator.
Bediening via de schakelaar, met of zonder geheugen.
Beschikt over een vermogenmeter (LED1/LED2) die u in staat stelt om het minimale regelingsniveau in te stellen. Op deze manier kan worden voorkomen dat het in de laagste stand lijkt alsof de lampen uitstaan of dat ze knipperen.

WERKING

Met één korte druk op de knop gaan de lampen aan op het maximale niveau (dimmer in stand NO MEM) of op het niveau waarop de lamp stond ingesteld toen deze voor het laatst brandde toen u hem uitdeed (regelaar op stand MEM).
Door lang op de knop te drukken, kunt u de lamp dimmen. Om van richting te veranderen bij het instellen (meer licht of minder licht) laat u de knop los en drukt u vervolgens opnieuw lang op de knop.
Om de lampen uit te zetten drukt u opnieuw kort op de knop.

INSTALLATIE

1 - Schakel de stroom uit.
2 - Kies op de dimmer welk type lamp u gaat aansluiten: LED1 of LED2 en stel het minimale regelniveau in.
3 - Installeer de dimmer volgens het installatieschema Fig.1.
4 - Verzeker u ervan dat de lampen en de voeding van de installatie zijn aangesloten.
5 - Ontsteek de lampen met een korte druk op de knop en druk lang op de knop totdat u de minimale verlichtingsstand heeft bereikt. Op dat moment kunt u de knop loslaten en controleren of de lampen zachtjes en gelijkmatig (zonder knipperen) blijven branden. Als dat niet het geval is, kunt u de knop van de potentiemeter ietsjes naar rechts draaien totdat u een minimaal niveau bereikt waarop de lamp goed blijft branden. Anders draait u de controle knop rechts (in LED1) of links (in LED2) tot dat u het gestabiliseerde niveau bereikt.

Fig. 2: Voorbeeld van het vervangen van een geschakelde installatie door een installatie met dimmer en drukknoppen.

*****OPMERKING: Als, na een order van de lamp uit te schakelen LED-230V is licht ingeschakeld, moet u AC DM- 003 parallel aan de lamp te plaatsen (Fig. 1).***

DA

2-leder Lysdæmper TIL LED-lyskilder

TEKNISKE EGENSKABER

Forsyningsspænding	230V~ 50/60Hz	
Forbrug	0,7W	
Installationstype	2-leder (uden Neutral ledning)	
Anvendes til	Indstillelige LED-pærer	
Effekt	LED1: Forkant dæmpning	4W ~ 80W
	LED2: Bagkant dæmpning	4W ~ 200W
	· LED 230V	≤ 4 traf 50W & 1 lyskilde/tr eller
	· LED 12V (med elektronisk transformator)*	≤ 2 traf 100W & 1 lyskilde/traf
Dæmpningshastighed	Fra minim. til maksim.: ~3sec	
Kontrol	Trykknapper	
Maksimalt antal trykknapper	Ubegrænset (uden lysdiode indikation)	
Dimensioner	45 x 45 x 12mm	
Vægt	20g	
Funktuinstemperatur	0ºC ~ +40ºC	
IP klasse	IP20 DIN EN 60529	
Ifølge normen	DIN EN 60669-2-1	

** Tjek de tekniske specifikationer for LED lygte, der skal indlæse transformere korrekt.*

BESKRIVELSE

Særligt udviklet lysdæmper til dæmpbare LED-lyskilder med kun 2 ledninger, uden Neutral ledning. Kompatible med:
- LED1: dæmpbar 230V~ LED-lyskilde (forkant dæmpning).
- LED2: dæmpbar 230V~ LED-lyskilde (bagkant dæmpning).
  12V~ dæmpbar LED-lyskilde (med dæmpbar elektronisk transformator til bagkant dæmpning).

Ekstratyndt format på kun 12mm's tykkelse til installation i dåsen, bag trykknapper, eller i separat boks.

Udfører forkant dæmpning i (LED1) eller bagkant dæmpning i (LED2), afhængigt af potentiometer indstillingen. Det er meget vigtigt at vælge den rette indstilling som passer til den tilsluttede effekttype for at undgå ødelæggelse af enten dæmperen eller selve lyskilden.

Beskyttet mod overbelastning og kortslutning.

Indbygget varmebeskyttelse, som vil formindske lysstyrken i tilfælde af overophedning af dæmperen.

Trykknap styring, med (MEM) eller uden hukommelse (NO MEM).

Mulighed for indstilling af minimumsniveau for lysdæmpning både i (LED1 og LED2 mode). Hermed undgås uhensigtsmæssig dæmpning under det niveau som lyskilden er beregnet til og som kan medfører at lyskilden blinker eller slukker.

FUNKTION

Et kort tryk tænder lyskilderne på maksimumsniveau (i NO MEM mode) eller til det lysniveau, som var da lyskilderne blev slukket sidst (i MEM mode).

Ved langt tryk reguleres lyskilderne op eller ned. For at ændre regulationsretning (stigende eller faldende) skal du slippe trykket og dernæst langt tryk igen.

For at slukke lyskilderne, skal trykkes kortvarigt på trykket.

INSTALLATION

1 - Sluk for strømmen.
2 - Indstil dæmperen til den type lyskilde, der skal tilsluttes: LED1 eller LED2 og indstil minimumsniveau for dæmpning.
3 - Montér dæmperen i følge installationsskemaet Fig.1.
4 - Sørg for, at lyskilderne er tilsluttede, og tilslut herefter strømmen til dæmperen.
5 - Tænd lyskilderne med et kort tryk, og tryk dernæst længe, indtil minimumsniveauet er nået. Giv nu slip på trykknappen, og tjek, at lyskilderne forbliver svagt lysende og ikke blinker. Hvis dette ikke er tilfældet, så drej potentiometeret lidt til højre (i LED1 mode) eller til venstre (i LED2 mode), indtil et passende minimumsniveau er nået.

*****BEMÆRK: Hvis der efter en for at slukke lampen LED 230V er lidt tændt, skal du placere AC DM- 003 parallelt med lampen (Fig. 1).***

DINUY

RE PLE LE0



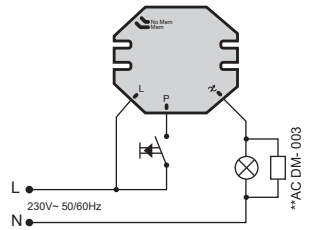

FIG. 1

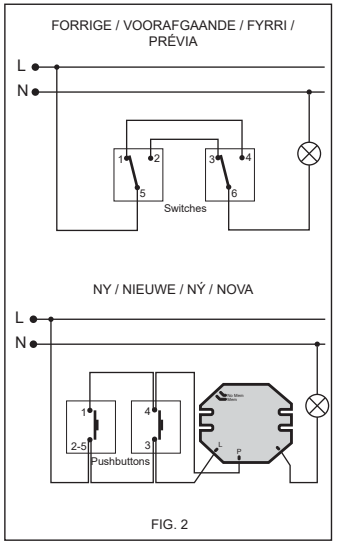

FIG. 2